



## Pantone K 2013

---

Expositions, performances, concerts et projections des artistes de l'Usine Kugler & Guests

---

### Vernissage des expositions le jeudi 5 décembre 2013 dès 18h

Exposition du 6 au 21 décembre 2013

### Finissage événementiel le samedi 21 décembre 2013 dès 16h

**18h30**

**Lord MaKumba,**

*Concert affreux funk*

Avec Léonard Félix - guitare, Luc Schuwey - bass,  
Patrick Verdannet - batterie, Dimitri Tasev - goni et percussions,  
Alexandre Tasev - percussions et goni, Pipo Kunz - Saxophone,  
Edouard Verdannet - trombone, Jérôme Comment - saxophone alto

**20h**

**HADÈS**

*Une performance créée par Timo Kirez*

Etre étranger au monde et à soi-même. À propos de l'ambiguïté de la  
vie et de la pensée d'Adorno qu'"il n'existe pas de vraie vie dans la vie  
fausse".

### **Lieux à l'Usine Kugler**

Espace Cheminée Nord

Espace Kugler

Espace 27

Fonderie Kugler

**TPG: 14, 11 ou D**

**arrêt Jonction**

**direction hangars TPG**

**Pas de parking !!!**

## Pantone K 2013

6-12-13 → 21-12-13

Exposition collective des artistes de l'Usine Kugler & de leurs invité(e)s

---

Une exposition collective des artistes de la FAK (Fédération des artistes de Kugler) permettant, comme cela a déjà été le cas en octobre 2013 lors des ateliers portes-ouvertes, **Open Kugler & Utopic Café**, de présenter au public la diversité et le dynamisme d'artistes contemporains et professionnels actifs dans les locaux de l'ancienne Usine Kugler.

Cet évènement multiple et collectif se déroulera du 5 au 21 décembre, regroupant près d'une centaine d'artistes parmi lesquels des artistes invité.e.s.

Cet événement nous offre également l'occasion de présenter les différents lieux d'expositions de l'Usine Kugler:

**Espace Cheminée Nord**  
**Espace Kugler**  
**Espace 27**  
**La Fonderie**

Ces lieux ouverts au public constituent pour Kugler des points de rencontre avec la ville. Pour les artistes, ils sont un outil, un moyen de présenter et de proposer, tout au long de l'année, un travail artistique, de façon indépendante, issu du bassin genevois, de Suisse et de l'étranger, sous forme d'expositions, de résidences, de workshops ou de programmations musicales.

Les événements réalisés dans ces espaces sont le fruit d'un travail de coordination culturelle poursuivi sans relâche par des artistes, femmes et hommes, jeunes ou âgés, à la fois professionnels, chercheurs, enseignants, curateurs et créateurs genevois, tous intégrés dans la vie active.

Il s'agit de produire des projets de manière décalée, d'offrir un regard créatif sur la réalité de la société contemporaine, d'avoir une vision ouverte sur le monde et de faire vivre ces espaces d'art.

Cet événement du mois de décembre est porté par un ensemble de membres, différents chaque année, de la Fédération des Artistes de Kugler (FAK).

Nous tenons à souligner l'importance du sens associatif des membres bénévoles qui ont toujours réussi à rassembler leurs énergies. En effet, cette gestion collective a permis la réhabilitation de nombreux ateliers et d'espaces de créations dans ce bâtiment magique, et ce, à des prix raisonnables: une aventure unique en Suisse.

L'idée d'une exposition collective des artistes de Kugler est née en 2006 d'une initiative de l'association Cheminée Nord, présente sur le site de l'usine Kugler depuis le tout début de sa réaffectation.

D'année en année, l'évènement a grandi, regroupant de plus en plus d'artistes. Il a donc été nécessaire d'utiliser d'autres espaces. L'ouverture de la Fonderie en 2011 par la FAK, un espace pluridisciplinaire de 400 m<sup>2</sup> (ancienne fonderie de métaux industriels) donna à l'évènement une dimension plus ambitieuse et l'occasion d'inviter des artistes extérieurs.

Cette année, le thème de l'exposition collective à l'Usine Kugler est la couleur rouge et elle est intitulée **PANTONE K 2013**

Ce pantone est l'identité d'un rouge fictif que Kugler a fait émerger; une identité forte, expansive, pleine de vie, chaleureuse.

**PANTONE K 2013** est aussi une véritable couleur rouge; un ton direct « fabriqué » à cette occasion pour l'impression des cartons d'invitation en sérigraphie qui seront imprimés in situ à Kugler, sur les presses de l'atelier Drozophile.

Les mots *coloratus* en latin ou *colorado* en espagnol signifient à la fois "rouge" et "coloré" ; en russe, *krasnoï* veut dire "rouge" mais aussi "beau" (étymologiquement, la place Rouge est la "belle place"). C'est donc une Usine Kugler Rouge, une Usine Kugler Belle que nous vous proposons de venir visiter au mois de décembre, tout au bout de la Jonction, dotée de son phare si particulier: une belle cheminée lumineuse. Un temps de rencontres, d'échanges et de discussions avec le public durant ces semaines d'ouverture.

Cette exposition présentera des œuvres d'art inédites, produites à cette occasion par des artistes - chacun.e dans leur domaine spécifique:

- Dessin,
- Peinture,
- Arts plastiques,
- Installations,
- Photographie,
- Sculpture,
- Vidéo

Une production artistique au travers de la diversité et du dynamisme des artistes contemporains et professionnels travaillant sur le site de l'ancienne Usine Kugler.

**PANTONE K 2013** regroupera près de 100 artistes parmi lesquels des artistes invité.e.s, par les "kuglériens" pour partager leur enthousiasme et leurs nombreux talents.

Bienvenue à toutes et tous !

---

### **PANTONE K 2013**

**6·12·13 → 21·12·13**

Exposition collective des artistes de l'Usine Kugler & de leurs invité(e)s  
Quatre espaces d'expositions:

- Fonderie Kugler
- Cheminée Nord
- Espace 27
- Espace Kugler

#### **Vernissage: jeudi 5 décembre, 18h**

Vendredi: 16h → 19h

Samedi: 16h → 19h

Dimanche: 14h → 19h

#### **Finissage: samedi 21 décembre, 16h**

dès 18h30 concert et performance

### **SOUTIEN**

FAK - Fédération des artistes de Kugler

FPLCE - Fondation pour les lieux pour la culture émergente

Ville de Genève - Service de la culture et du sport

pantone K 2013

6.12.13 → 21.12.13

Exposition collective des artistes de l'Usine Kugler & de leurs invité(e)s

Vernissage: jeudi 5 décembre, 18h  
Vendredi: 16h → 19h  
Samedi: 16h → 19h  
Dimanche: 14h → 19h  
Finissage: samedi 21 décembre, 16h  
dès 18h30 concert et  
performance

Quatre espaces d'expositions:  
→ Fonderie Kugler  
→ Cheminée Nord  
→ Espace 27  
→ Espace Kugler

Karen Alphonso  
Alejandra Ayala Prati  
Omar Ba  
Jerôme Baccaglio  
Joss Bailly  
Emmanuelle Bayart  
Ferial Benalycherif  
Olaf Berkhuissen  
Gaëlle Bertrand  
Alessandra Bertrand  
Maria Bill  
Tom Bogaert  
Christine Boillat  
Grégoire Bolay  
Ronan Bolzer  
Jean-Marie Borgeaud  
Fred Bott  
Xavier Cardinaux  
Crystel Ceresa  
Sandra Chevalley  
Marisa Cornejo  
Aline Courvoisier  
Stéphanie Cousin  
Miriam Da Silva  
Aurore De Geer  
Julie De Torrente  
Elisa Di Bin  
Julie Dorsaz  
Stéphane Ducret  
Jean-Michel Etchemaité  
Laurence Felder  
Léonard Félix  
Guillaume Fernez  
Estelle Ferreira

Thierry Feuz  
Ibrahim Findik  
Charlotte Fontaine  
Philippe Fretz  
Fanny Garcier  
Gaël Grivet  
Shannon Guerrico  
Alla Guy  
Karima Habbes  
Hamid Hafici  
Daniel Hahn  
Cédric Hoareau  
Charlotte Hopkins Hall  
Greg Hug  
Christian Humbert-Droz  
Tami Ichino  
Kristina Irobalieva  
Harry Janka  
Hayan Kam Nakache  
Sabira Khan  
Timo Kirez  
Sven Kreter  
Angèle Laissue  
Marcel Laliberté  
Aldo Locatelli  
Giovanni Lombardo  
Renald Longet  
Michel Ludi  
LoRd MaCuMBA  
Mael Madouri  
Désirée Maillard  
Claire Mayet  
Céline Mazzon  
Isabelle Ménean

Mike & Mike  
Nathaniel Miller  
Ariane Monod  
Lucia Moure  
Tania Moya  
Raphaëlle Mueller  
Nicolas Muller  
Yoannita Mutter  
Charlotte Nordin  
Pablo Osorio  
Raffaella Ossola  
Chloé Peytermann  
Ghislaine Picker  
Stéphanie Prizreni  
Théodora Quiriconi  
Fabienne Radi  
Delphine Renault  
Ségolène Romier  
Steve Rufer  
Daniel Ruggiero  
Nina Schipoff  
Rocco Senatore  
Edgard Soares  
Pierre-E. Terrier  
The Montesinos Foundation  
Mathilde Tinturier  
Alexia Turlin  
Manouche Vallet  
Mathieu Vertut  
Sylvie Wibaut  
Eric Winarto  
Daniel Ybarra  
Isabelle Zufferey-Dubord

Usine Kugler  
4bis, rue de la Truite  
1205 Genève  
www.usinekugler.ch

TPG: 14, 11 ou D  
arrêt Jonction  
direction hangars TPG  
Pas de parking

fplce

AVEC LE SOUTIEN  
DE LA  
VILLE DE GENÈVE



Graphisme: Yann le Floc'h  
Sérigraphie: Atelier Drozophile